

dautu, ünsciū - *d'en haut*: de dautu - *là-haut*: ailasciū - *haut les mains*: mae ün aria * **haut** sm. autu - *tenir le haut du pavé*: iesse cun i grossi - *le Très-Haut*: l'Ecelsu.

hauteur sf. autessa - *une hauteur* (un lieu élevé): ün'autūra - *un homme à la hauteur*: ün omu ingamba - *parler avec hauteur*: parlà cun arrugança.

hectare sm. etaru - *la Principauté de Monaco couvre 200 hectares*: u Principatu de Monegu cræve 200 etari.

herbe sf. erba - *mauvaise herbe*: erbassa sf. - *fines herbes*: crbete - *manger son blé en herbe*: sc mangià i scijari ün sciura - *couper l'herbe sous le pied*: fà gambeta - *herbe rase*: perun sm. - *inutile de biaiser, herbe, tu es l'ortie!*: te cunsciu, crbeta, che si urtiga! P. - *année d'herbe, année de merde!*: anu d'erba, anu de merda P.

Hercule nm. Arcule, Arculin - *le port de Monaco s'inscrit dans la baie d'Hercule*: u portu de Monegu s'inscrive ün-t'a baia d'Arcule.

hérédité sf. eredità - *Mendel a défini les lois de l'hérédité*: Mendel à definiu re lege de l'eredità.

heure sf. ura; *de bonne heure*: de bun'ura - *le quart d'heure de Rabelais*: u mumentu de pagà - *à la bonne heure*: menu ma - *sur l'heure*: sàbitu - *tout à l'heure* (à venir): pocu d'aiçi - *tout à l'heure* (passé): pocu fà - *à toute heure le chien pisse, la femme pleure*: a tüt'ura u can piscia, a dona ciura P.

heureux a.s. ürusu, felice, furtünau, prosperu - *un joueur heureux*: ün giügaire furtünau - *bonne et heureuse année*: augüiri per l'anu nævu.

heurter v. ürtà, runsà, üntupà - *heurter à la porte*: picà a porta - *tenir des propos qui heurtent*: avè prupositi che ufendu - *se heurter* vpr. s'ürtà, se scuntrà.

hirondelle sf. ründura - *hirondelle de rocher*: barbairè sm. - *hirondelle de fenêtre*: cü giancu sm. - *une hirondelle ne fait pas le printemps*: üna ründura nun fà ra primavera.

histoire sf. storia, diceria; sm. chæntu - *faire des histoires*: fà ceremonie - *le beau de l'histoire*: u ciū belu - *raconter de petites histoires*: chæntà de peti - *histoire de se faire une idée*: tantu per se fà ün'idea.

hiver sm. invernu - *stupide comme une courge d'hiver*: abelinau cuma üna süca d'invernu I. - *à Monaco il n'y a pas d'hiver*: a Monegu nun ghè d'invernu.

homme sm. omu - *honnête homme*: galantomu sm. - *jeune homme*: zuevnotu sm. - *homme d'État*: statista sm. - *homme de lettres*: scritù sm. - *homme d'affaires*: afarista sm. - *homme de guerre*: militari sm. - *un homme timoré*: üna pansa mola; ün cagabraghe - *homme de vin, homme de rien*: omu de vin, omu meschin P. - *un homme vêtu comme un épouvantail*: ün barba baragneu - *si les prêts étaient bons, les hommes prêteraient leurs femmes*: se i presti füssu boi, i omi presteressu e done P.

honnête a. unestu, întegru, probu; *un homme honnête*: ün omu unestu - *un honnête homme*: ün galantomu, ün brav'omu.

honneur sm. unù - *tenir en grand honneur*: tegne ün gran stima - *les honneurs*: i unuri.

Honoré nm. Nuratu, Nurè - *Honoré V, prince de Monaco (1819-1841), érigea en système le monopole* (l'Exclusive): Nuratu quintu, principu de Monegu (1819-1841), à fau d'u munupolu ün sistema (r'Esclusiva).

honte sf. unta, verghægna - *faire honte*: desvergugnà - *pauvreté n'est pas honte*: iesse pøveru nun fà verghægna.

honteux a. untusu, vergugnusu - *être honteux de*: se vergugnà de.

hôpital sm. uspità - *parfois l'hôpital fait l'aumône à l'église*: a vote l'uspità fà a carità a geija.

horoscope sm. uruscopi sf. pianeta - *faire l'horoscope*: tirà a pianeta.

horreur sf. urrur - *avoir en horreur*: aburri - *dire des horreurs*: e di grosse - *sainte horreur*: urrur sacra - *faire horreur*: fà schifu.